

Ungkapan

Bahasa

VIBAN

Bahasa

MALAYSIA

JANANG ENSIRING



Ungkapan
Bahasa
IBAN
Bahasa
MALAYSIA



Dewan Bahasa dan Pustaka
Kuala Lumpur
1995

KK 400 - 6999 5101

Penerbitan buku ini diusahakan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka
Cawangan Sarawak, Jalan Datuk Patinggi Haji Abdul Rahman Yaakub,
Petra Jaya, 93050 Kuching, Sarawak.

Cetakan Pertama 1995
© Janang Ensiring 1995

Hak Cipta Terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluarkan ulang mana-mana
bahagian artikel, ilustrasi, dan isi kandungan buku ini dalam apa juga
bentuk dan dengan apa cara jua, sama ada secara elektronik, fotokopi,
mekanik, rakaman, atau cara lain sebelum mendapat izin bertulis daripada
Ketua Pengarah, Dewan Bahasa dan Pustaka, Peti Surat 10803, 50926
Kuala Lumpur, Malaysia. Perundingan tertakluk kepada perkiraan royalti
atau honorarium.

Perpustakaan Negara Malaysia

Data Pengkatalogan-dalam-
Penerbitan

Janang Ensiring

Ungkapan bahasa Iban - bahasa Malaysia / Janang Ensiring.
ISBN 983 - 62 - 4322 - 4

1. Iban language -- Conversation and phrase books--Malay.
2. Malay language -- Conversation and phrase books--Iban.
3. Iban language -- Spoken Iban. 1. Judul.
499. 23802

Dicetak oleh
See Hua Daily News Bhd.,
Lot 1125, Section 66,
Jalan Kemajuan,
Pending Industrial Estate,
93450 Kuching, Sarawak,
Malaysia.

Ungkapan
Bahasa
IBAN
Bahasa
MALAYSIA

JIKA dibandingkan dengan bahasa-bahasa lain di Sarawak, bahasa Iban boleh dikatakan paling banyak persamaannya dengan bahasa Melayu. Ini bermakna bahawa perpisahan antara bahasa Iban dengan bahasa Melayu dari bahasa induk berlaku lebih kemudian daripada perpisahan bahasa-bahasa berkenaan dengan bahasa-bahasa lain di Sarawak.

Ungkapan Bahasa Iban-Bahasa Melayu ini disusun untuk memenuhi keperluan umum di beberapa peringkat. Buku tersebut memuatkan kata dan ungkapan kata dalam bahasa Iban yang mutakhir yang lazim digunakan dalam pertuturan seharian. Terjemahannya ke bahasa Malaysia difikirkan boleh memberikan manfaat kepada penutur bahasa Iban yang ingin mengetahui erti atau persamaan kata atau ungkapan dan seterusnya menggunakan kedua-dua bahasa itu dalam perbualan.

Bahasa Iban sudah diajarkan sebagai mata pelajaran di sekolah. Juga bahasa Iban sudah diajarkan di Jabatan Pengajian Melayu di Universiti Malaya sebagai kursus wajib kepada mereka yang hendak mengkhusus dalam bidang ilmu bahasa Melayu. Pengetahuan bahasa Iban di kalangan rakyat Malaysia, selain orang-orang Iban sendiri, akan membawa persefahaman. Ini akan membantu dalam penyatupaduan rakyat Malaysia.

ISBN 983-62-4322-4

